



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល

Supreme Court Chamber

Chambre de la Cour suprême

សំណុំរឿងលេខ: ០០៤/២/០៧-០៩-២០០៩-អ.វ.ត.ក/អ.ជ.ស.ដ/អ.ជ.ត.ក

Case File/Dossier N°. 004/2/07-09-2009-ECCC/TC/SC

នៅចំពោះមុខ:

ចៅក្រម គង់ ត្រួត ប្រូធាន

ចៅក្រម Chandra Nihal JAYASINGHE

ចៅក្រម សោម សិរិវឌ្ឍ

ចៅក្រម Florence Ndepele Mwachande MUMBA

ចៅក្រម ម៉ុច មុនីចរិយា

ចៅក្រម Maureen Harding CLARK

ចៅក្រម យ៉ា ណារិន

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ:

ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០២០

ភាសាដើម:

ខ្មែរ/អង់គ្លេស

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ:

សាធារណៈ

ឯកសារដើម

ORIGINAL/ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 17-Jun-2020, 12:05

CMS/CFO: Sann Rada

សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតចូលធ្វើអន្តរាគមន៍ និង
ឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខត្តាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើអានុភាព
ដែលនាំឱ្យបញ្ឈប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

សហព្រះរាជអាជ្ញា

ជនជាប់ចោទ

ជា លាង

មាស មុត

Brenda J. HOLLIS

ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្នុងសំណុំរឿង

០០៤/២ ០០៣ និង ០០៤

សហមេធាវីជនជាប់ចោទ

អាង ឧត្តម

Michael G. KARNAVAS

សហមេធាវីជនជាប់ចោទ អោ អោន

ម៉ូ លុយ

Richard ROGERS

Goran SLUITER

សហមេធាវីជនជាប់ចោទ យើម ទិត្យ

SO Mosseny

Suzana TOMANOVIC

សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើអន្តរាគមន៍ និងឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខ ២/៥
ភ្លាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើអានុភាពដែលនាំឱ្យបញ្ចប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះ
សាលាដំបូង

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូលនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ដើម្បីកាត់សេចក្តីឧក្រិដ្ឋកម្ម ដែលប្រព្រឹត្តឡើងនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនៅចន្លោះពីថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៧៥ ដល់ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៧៩ (“អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល” ឬ “អ.វ.ត.ក”)

ឯកសារលេខ “សំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតចូលធ្វើអន្តរាគមន៍ និងឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខ ភ្លាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងការរំលត់ជាធរមាននៃសំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គ ជំនុំជម្រះសាលាដំបូង” (“សំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតចូលធ្វើអន្តរាគមន៍”)¹

វិញ្ញា “បណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាប្រឆាំងនឹងការរំលត់ជាធរមាននៃសំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង” (“បណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗ”)²

កត់សម្គាល់ថា សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិបានអះអាងថា ការដែលអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងខកខានក្នុង ការចាត់ការបន្តការជំនុំជម្រះលើសំណុំរឿង ០០៤/២ ប្រឆាំងនឹង អា អាន នាំឱ្យមានអានុភាពបញ្ចប់ កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសំណុំរឿងនេះ ដូច្នេះជាលទ្ធផល តម្រូវឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញាដាក់បណ្តឹងសាទុក្ខ ភ្លាមៗ ដោយអនុលោមតាមវិធាន ១០៤(៤)(ក) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង

ហេតុដូច្នេះ បណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗ បានជម្រុញផងដែរឱ្យមានការដាក់សំណើក្នុងពេលបច្ចុប្បន្នដោយ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតចូលធ្វើអន្តរាគមន៍ក្នុងបណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗផ្អែកលើមូលដ្ឋានថា បណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗ នេះ “ដោយជឿសព្វដុំ នឹងមានការប៉ះពាល់លើសំណុំរឿង ០០៣ [...]” និងសម្រាប់មូលហេតុនៃភាពត្រឹម ត្រូវ សមភាព និងអត្ថប្រយោជន៍យុត្តិធម៌ ស្នើសុំឱកាសដើម្បីចូលអន្តរាគមន៍ក្នុងការធានាសុច្ឆន្ទៈផ្លូវច្បាប់ និងផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចតុលាការ³

¹ សំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតធ្វើអន្តរាគមន៍ និងឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា អន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងអានុភាពបញ្ចប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ ឯកសារលេខ E004/2/2 ។

² បណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងអានុភាពបញ្ចប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះ សាលាដំបូង ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ ឯកសារលេខ E004/2/1 ។

³ សំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតធ្វើអន្តរាគមន៍ កថាខណ្ឌ ៥ ដល់ ៦។

សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតចូលធ្វើអន្តរាគមន៍ និងឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខ ៣/៥ ភ្លាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើអានុភាពដែលនាំឱ្យបញ្ចប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះ សាលាដំបូង

ពិចារណាឃើញថា ការដាក់ឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗ ដូចដែលមានចែងក្នុងសេចក្តីណែនាំអនុវត្ត និងក្របខ័ណ្ឌការងារស្តីពីនីតិវិធីរបស់ អ.វ.ត.ក. ត្រូវបានបំពេញ⁴ និងថា ដោយសារសំណើរបស់ មាស មុត សុំចូលធ្វើអន្តរាគមន៍មានលក្ខណៈជាការរំពឹងទុក ដូច្នេះជាការផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ក្នុងការពន្លឿនដំណើរការនីតិវិធី និងសេដ្ឋកិច្ចតុលាការក្នុងការចេញសេចក្តីសម្រេចបច្ចុប្បន្នដោយពុំបាច់រង់ចាំរហូតដល់ផុតពេលកំណត់ឱ្យដាក់សារណាតបនោះឡើយ

ដោយធានពិចារណាពេញលេញលើសំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតធ្វើអន្តរាគមន៍

យល់ឃើញថា សំណុំរឿងរបស់ មាស មុត បច្ចុប្បន្នកំពុងមានអត្ថិភាពនៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ និងថា សំណើបច្ចុប្បន្នមានសក្តានុពលធ្វើបុរេវិនិច្ឆ័យលើលទ្ធផលនៃរឿងក្តី⁵

ដោយធានពិចារណាឃើញថា អនុលោមតាមក្របខ័ណ្ឌផ្នែកច្បាប់ និងយុត្តិសាស្ត្រ និងដោយផ្អែកតាមយុត្តាធិការរបស់ខ្លួន យុត្តាធិការលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះពុំត្រូវបានរារាំងដោយភាគីណាមួយ ដែលស្នើសុំលើកបញ្ហាមុនពេលកំណត់ ដោយក្នុងពេលតំណាលគ្នាសំអាងទៅលើយុត្តាធិការបណ្តឹងសាទុក្ខរបស់អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល ដោយហេតុផលថា ភាគីមានអត្ថប្រយោជន៍ត្រឹមត្រូវនោះឡើយ⁶

⁴ បណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗត្រូវបានជូនដំណឹងនៅថ្ងៃទី ១៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២០។ សារណាតបរបស់ អោ អាន ទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងអានុភាពបញ្ចប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង បញ្ជូនមកនៅថ្ងៃទី ១៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ និងជូនដំណឹងនៅថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ ឯកសារលេខ E004/2/1/1។ ការឆ្លើយតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិទៅនឹងលិខិតរបស់ អោ អាន ពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗប្រឆាំងនឹងអានុភាពបញ្ចប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០២០ ឯកសារលេខ E004/2/1/1/1 ។

⁵ នៅពេលយោងទៅលើបណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗ មាស មុត ទទួលយកសារណាតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិត្រង់ចំណុចថាបញ្ហាដែលលើកនៅក្នុងនោះ: “[...] នឹងមានអានុភាពលើការធ្វើសេចក្តីសម្រេចដែលផ្អែកលើយុត្តិសាស្ត្រ កំណត់យុត្តិសាស្ត្រសម្រាប់កាលៈទេសៈប្រហាក់ប្រហែលគ្នាស្តីពីនីតិវិធី ដែលទំនងជាកើតមាននៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ និង ០០៤” សំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតធ្វើអន្តរាគមន៍ កថាខណ្ឌ ៥ ។ សូមមើលផងដែរ បណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗ កថាខណ្ឌ ៦១។

⁶ វិធាន ៧៦(៧) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងចែងថា “លើកលែងតែជាកម្មវត្ថុនៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ដីកាដោះស្រាយត្រូវតែតម្រូវកំហុសនៃការមិនគោរពវិធាន បញ្ញត្តិក្នុងការស៊ើបសួរ”។ សិទ្ធិអំណាចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ មានសារៈសំខាន់ និងកំណត់ថា “គ្មានបញ្ហាណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងកំហុសនីតិវិធីបែបនេះ អាចត្រូវបានលើកឡើងនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ឬអង្គជំនុំសេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតចូលធ្វើអន្តរាគមន៍ និងឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខភ្លាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើអានុភាពដែលនាំឱ្យបញ្ចប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

សន្និដ្ឋានថា សំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតចូលអន្តរាគមន៍ អាចជាការជ្រៀតជ្រែកចូលក្នុងយុត្តាធិការរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ និងជាការប្រាប់ឱ្យដឹងជាមុនពីលទ្ធផលនៃសំណុំរឿងរបស់ខ្លួន ដែលកំពុងមានអត្ថិភាពនៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ។

អារម្ភស៍យោគុណៈ

សម្រេចបដិសេធ សំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតធ្វើអន្តរាគមន៍។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០២០

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល



គង់ ត្រីម

ជម្រះតុលាការកំពូលឡើយ”។ ជាផលវិបាក អង្គបុរេជំនុំជម្រះមានតួនាទីទទួលខុសត្រូវធានានៅដំណាក់កាលស៊ើបអង្កេតថាគោលការណ៍ជាសារវិន័យដែលបង្កប់នូវកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌជាធរមាននៅចំពោះមុខ អ.វ.ត.ក. ត្រូវតែគោរពការពិចារណារបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៩ ឯកសារលេខ D359/24 និង D360/33 កថាខណ្ឌ ៥២។ សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់ មាស មុត សុំការអនុញ្ញាតចូលធ្វើអន្តរាគមន៍ និងឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងសាទុក្ខ ៥/៥ ភ្លាមៗរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិលើអានុភាពដែលនាំឱ្យបញ្ចប់សំណុំរឿង ០០៤/២ របស់អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង